




# פסטיבל קומדיות צרפתיות

## 3<sup>E</sup> FESTIVAL DE FILMS FRANÇAIS DE COMÉDIE

ROCH PINA ראש פינה	ASHDOD אשדוד	RAANANA רעננה	NATANYA נתניה	RAMAT ASHARON כוכב	SAVYON סביון	SDEROT שדרות	HAIFA חיפה	JERUSALEM ירושלים	TEL-AVIV תל אביב	FILMS סרטים
18/11-19:00	19/11-19:30 21/11-19:30	1/12-11:00	21/11-21:00 28/11-19:30	18/11-18:00	3/12-20:30	18/11-19:00	16/11-20:45	19/11-20:30	16/11-18:15 16/11-20:00 16/11-20:30 הקרנות בנוכחות הבמאים EN PRÉSENCE DES RÉALISATEURS	LE SENS DE LA FÊTE** סה לה וי
			גלילות 22/11-21:00						19/11-21:30 20/11-18:00 21/11-21:00	
25/11-16:00		4/12-20:00	3/12-21:00	18/11-16:00 18/11-12:00	4/12-18:00	25/11-19:15	17/11-21:30	20/11-21:30	17/11-14:00 26/11-21:30	IL A DÉJÀ TES YEUX* כבר יש לו את העיניים שלך
									18/11-17:00 28/11-19:00	COMME LES AUTRES** כמו כולם
		2/12-20:00		18/11-12:00 25/11-16:00	5/12-20:30	20/11-18:30	30/11-21:00	27/11-20:30	18/11-21:15 20/11-19:00 24/11-14:00	L'ÉTUDIANTE ET MR HENRI* הסטודנטית ומר הנרי
			4/12-21:00				26/11-18:30	23/11-21:00	18/11-16:30 25/11-19:00	ENCORE HEUREUX** חיים באושר
							2/12-17:00	23/11-19:00	18/11-19:00	LE GRAND BLOND AVEC UNE* CHAUSSURE NOIRE הבלונדיני עם הנעל השחורה
28/11-19:00							23/11-18:30	26/11-20:45	18/11-21:00 20/11-21:00	MR ET MME ADELMAN* מר וגברת אדלמן
		3/12-17:00				24/11-11:30	22/11-18:30		19/11-19:00	C'EST QUOI CETTE FAMILLE* אנחנו כולנו משפחה
						26/11-21:15	25/11-18:00		19/11-21:15	FIVE* חמישייה
16/11-19:00		3/12-20:00	5/12-21:00		4/12-20:30	3/12-21:00	28/11-18:30	25/11-21:15	23/11-22:00 27/11-19:00	L'EMBARRAS DU CHOIX* הבחירה שלה
									22/11-18:00 24/11-22:00	MENSONGES ET TRAHISONS** סיפור חיי
2/12-16:00	23/11-19:30			25/11-18:00	5/12-18:00	4/12-19:00	20/11-21:00	22/11-21:00	22/11-21:00 27/11-21:00	CHERCHEZ LA FEMME** סיפור כיסוי
							29/11-20:30	22/11-18:00	28/11-21:00	ZAZIE DANS LE METRO* זאזי במטר
							27/11-18:30	20/11-19:00	25/11-17:00	BOUDU SAUVE DES EAUX* בודו ניצל מן המים
							24/11-19:00		25/11-15:00	LE PETIT SPIROU** ספירו הקטן
									25/11-14:30	LE CORNIAUD* הקדילק הלבן
21/11-19:00						1/12-11:30	18/11-21:00	21/11-21:30	26/11-21:00	OUVERT LA NUIT* פתוח כל הלילה
									28/11-20:00	MARIE FRANCINE* 50 זה ה-30 החדש

כל הסרטים מתורגמים לעברית למעט הסרטים המצויינים ב\*, המתורגמים לעברית ולאנגלית

All the films are subtitled in Hebrew, except the films with a\* are subtitled in Hebrew and in English

VIVE LE CINÉMA FRANÇAIS EN ISRAËL  קולנוע צרפתי

WWW.FESTIVAL-OHLALA.COM ♦ WWW.EDENCINEMA.COM ♦ INSTITUTFRANCAIS-ISRAEL.COM

**סינמטק תל-אביב**

שפרינצק 2 תל אביב  
טל סינמפון: 03-5157929  
טלפון הקופה: 03-6060800 שלוחה 0  
www.cinema.co.il

**CINÉMATHÈQUE DE TEL-AVIV**

2, rue Sprinzak  
Tél: 03-5157929  
03-6060800 Extension 0  
www.cinema.co.il

**סינמטק ירושלים**

דרך חברון 11 ירושלים  
טלפון: 02-5654356 (החל מהשעה 17:00)  
www.jer-cin.org.il

**CINÉMATHÈQUE DE JERUSALEM**

11, rue Derekh Hebron  
Tél: 02-5654356

**סינמטק חיפה**

שד' הנשיא 142 חיפה  
טלפון: 04-8104299/302  
04-8353519/21  
www.haifacin.co.il

**CINÉMATHÈQUE DE HAIFA**

142, Sderot Hanassi  
Tél: 04-8104299/302  
04-8353519/21

**סינמטק שדרות**

רח' הדגל 4, שדרות  
טלפון: 08-6849695 (להזמנות בבוקר)  
טלפון: 08-6897741 (להזמנות בערב)  
www.sderot-cin.org.il

**CINÉMATHÈQUE DE SDEROT**

4, rue Hadelgel  
Tél: 08-6849695  
08-6897741

**סינמטק ראש פינה**

רחוב דוד שוב 32  
טלפון: 04-6801453  
www.roshpinacine.com

**CINÉMATHÈQUE DE ROSH PINA**

32, rue David Shouv  
Tél: 04-6801453

**בית יד לבנים רעננה**

רחוב אחוזה 147  
טלפון: 09-7610546

**YAD LEBANIM RAANANA**

147, rue Ahouza  
Tél: 09-761-0546

**בית התרבות סביון**

נתיב היובל 1  
טלפון: \*8234  
www.savyon.smarticket.co.il

**BEIT ATARBOUT SAVYON**

1, rue Nativ Ayouval  
Tél: \*8234

**גלובוס מקס אשדוד**

קניון סי-מול  
טלפון: 052-7858219

**GLOBUS MAX ASHDOD**

Kanyon Sea Mall  
Tél: 052-7858219

**קולנוע כוכב רמת השרון**

סוקולוב 95  
טלפון: 03-5491979  
www.cohav.co.il

**KOLNOA KOHAV RAMAT ASHARON**

95, rue Sokolov  
Tel: 03-5491979

**סינמה סיטי גלילת**

צומת גלילת, רמת השרון  
טלפון: 1700-550250  
www.centurymax-studios.com

**CINEMA CITY GLILOT**

Tzomet Glilot, Ramat Asharon  
Tel: 1700-550250

**סינמה סיטי נתניה**

המחקר 3  
טלפון: 1700-550250  
www.centurymax-studios.com

**CINEMA CITY NETANYA**

3, rue Hamehkar  
Tel: 1700-550250